

## NEWSLETTER N° 6/2021

Milano, 7 maggio 2021

## SINGAPORE: IL CONTENZIOSO CIVILE



Con il termine “contenzioso” identifica l’esercizio di un’azione legale davanti all’Autorità Giudiziaria.

Il sistema giudiziario di Singapore prevede tre livelli:

7° *State Courts* (che includono le “*Magistrate’s Court*” e “*District Courts*”)

7° *High Court* (quando il valore monetario della questione contestata è superiore a SGD 250,000). La *High Court* esercita anche competenza d’appello per i ricorsi

contro le decisioni dei Tribunali di gradoinferiore (come *Magistrate’s Court*, *District Court*, *Small Claims Tribunal* e *Employment Claim Tribunal*). Nella *High Court*, in genere, presiede un unico giudice.

7° *Court of Appeal* (dà ascolto ai ricorsi della *High Court*). Nella *Court of Appeal*, solitamente presiedono tre giudici.

Di seguito, si presenta un breve riepilogo dei passaggi da seguire qualora si voglia attivare un procedimento giudiziario civile nella giurisdizione di Singapore.

SOMMARIO

Singapore: il contenzioso civile.....	1
Court Dispute Resolution (CDR).....	2
Contenzioso civile.....	2
1. Competenza dei tribunali.....	2
2. <i>Letter of demand</i> .....	2
Avvio di un’azione civile.....	3
I mezzi di impugnazione.....	6
I procedimenti di esecuzione.....	6

## COURT DISPUTE RESOLUTION (CDR)

I procedimenti giudiziari non sono l'unico modo per risolvere una controversia. I giudici delle Corti Statali di Singapore, di solito, suggeriscono alle parti di esplorare metodi alternativi di risoluzione, i quali potrebbero essere più adeguati agli interessi in causa. I metodi a disposizione dei giudici sono la mediazione, la valutazione condotta da un soggetto neutrale (*neutral evaluation*) e l'arbitrato. Tali metodi alternativi possono essere ordinati dal Tribunale anche durante la fase che precede il giudizio vero e proprio.

Affronteremo più nel dettaglio alcuni aspetti dei metodi ADR nel prossimo numero della serie delle newsletter dedicato a Singapore.

## CONTENZIOSO CIVILE

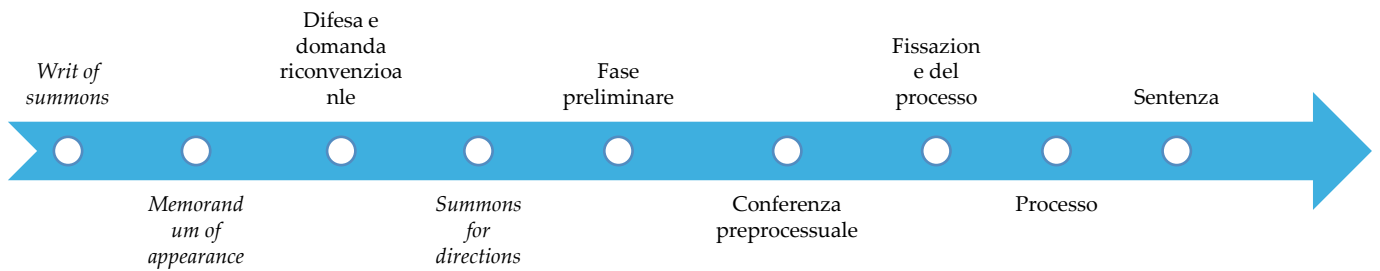
### 1. Competenza dei Tribunali

Tribunale	Valore della causa	Eccezioni
<i>Small Claims Tribunals (SCT)</i>	fino a SGD 20,000	fino a SGD 30,000 se entrambe le parti sono d'accordo nell'aumentare il valore della causa
<i>Magistrate's Court</i>	fino a SGD 60,000	
<i>District Court</i>	fino a SGD 250,000	fino a SGD 500,000 nel caso di cause aventi ad oggetto sinistri stradali o di risarcimento danni per lesioni personali derivanti da incidenti industriali
<i>High Court General Division</i>	Oltre la competenza delle corti statali	

### 2. *Letter of demand*

Prima dell'inizio del procedimento giudiziario, l'avvocato dell'attore può inviare una *letter of demand* alla controparte, con cui chiede di soddisfare le richieste del proprio assistito oppure di prepararsi ad una causa. Una lettera di richiesta non è un documento formale, e non dà avvio a nessun procedimento legale; tuttavia rappresenta un segnale forte e chiaro del fatto che la questione è stata deferita a professionisti, e che controparte ha un'ultima possibilità di risolvere la questione amichevolmente senza dover ricorrere a procedimenti giudiziari formali che si tradurranno in costi più elevati per tutte le parti coinvolte. In casi particolari, la *letter of demand* può essere utilizzata in procedimenti giudiziari per dare contezza al giudice che sono stati esperiti precedenti tentativi volti a definire bonariamente la controversia.

## AVVIO DI UN'AZIONE CIVILE



### Writ of summons

Il *writ of summons* è un atto del Tribunale attraverso il quale si avviano i procedimenti giudiziari e si informa il convenuto che l'attore lo ha citato in giudizio. La ricezione di un tale documento impone al convenuto di intervenire se ha intenzione di contestare la domanda dell'attore.

Nella maggior parte dei casi, nell'atto comparirà una dichiarazione, dove vengono esposti i fatti materiali della questione che danno luogo alla causa. La dichiarazione deve comprendere le richieste al cui soddisfacimento è diretta la domanda dell'attore. Come menzionato sopra, il *writ of summons* è preceduto da una *letter of demand* che anticipa le richieste/doglianzenei confronti del destinatario. L'atto può essere notificato a un convenuto al di fuori di Singapore con il permesso della Corte: ciò significa che è possibile citare in giudizio anche una controparte situata all'estero.

### Memorandum of Appearance

Il convenuto che è stato chiamato in giudizio, se desidera contestare la richiesta dell'attore, deve informare sia il Tribunale che l'attore della sua intenzione di farlo comparendo in giudizio e depositando il *memorandum of appearance*, entro 8 giorni dalla sua convocazione.

In alcuni casi è possibile per il Tribunale emettere una sentenza in contumacia.

### Difesa e domanda riconvenzionale

Entro 22 giorni dalla data in cui è stato notificato il *writ of summons*, il convenuto deve depositare la sua difesa in Tribunale, ed anche notificare una copia della sua difesa all'attore o agli avvocati dello stesso, a seconda dei casi.

Se il convenuto afferma di avere una qualsiasi pretesa o di dover far valere un proprio diritto nei confronti dell'attore, può proporre una domanda riconvenzionale nella stessa azione intentata dall'attore. In tal caso, la memoria è nota come difesa e domanda riconvenzionale.

### Summons for Directions

Una volta che gli atti introduttivi del procedimento sono stati scambiati dalle parti in giudizio, l'attore produrrà il cd. *Summons for directions*. Questo documento dà avvio alla fase in cui le parti indicano e condividono le prove a sostegno delle loro posizioni che vengono scambiate tra le due parti, come gli *affidavit*, il numero di testimoni, le prove materiali, e viene anche stimata la durata del processo.

Fondamentalmente, in questa fase, l'attore e il convenuto scoprono le loro carte e si preparano al processo.

## Fase preliminare

In seguito alle fasi introduttive del procedimento, di solito, si svolge la fase del *pre-trial*, durante la quale entrambe le parti devono rispettare i requisiti stabiliti dal regolamento giudiziario (*Rules of Court*), come ad esempio quelli relativi alla presentazione di ulteriori dettagli sui fatti a sostegno delle proprie pretese, alla raccolta e allo scambio di documenti probatori, alla preparazione e allo scambio di testimonianze (attraverso dichiarazioni giurate o *evidence-in-chief*) su cui ciascuna parte fonda la propria difesa.

### Domande interlocutorie

Nel corso della preparazione del processo, durante le fasi preliminari, ciascuna parte può presentare domande interlocutorie al giudice al fine di promuovere la preparazione del suo caso. Esempi tipici di domande interlocutorie sono:

- 7 Domanda per la scoperta di documenti: attraverso questo processo, il Tribunale può ordinare alle parti di comunicarsi gli atti in loro possesso, custodia o potere, pertinenti alla controversia instaurata tra loro.
- 7 Domanda di modifica dei vari documenti depositati (es. dichiarazione di pretesa, difesa o risposta) in relazione alla controversia.

### Offerta di accordo

Una parte di un procedimento può notificare a qualsiasi altra parte un'offerta/proposta di transazione relativa ad una o più rivendicazioni nel procedimento alle condizioni specificate nell'offerta/proposta di transazione. Se la questione viene risolta, allora il procedimento giudiziario può essere interrotto o la domanda ritirata.

### Affidavit e mandati di comparizione (*Subpoena*)

Un *affidavit* è una dichiarazione sottoscritta dalla persona che la rende, fatta sotto giuramento (se la persona è cristiana) o per affermazione (se la persona è di altra religione). Si tratta di una dichiarazione volontaria, in cui viene esposta la conoscenza personale dei fatti o vengono espresse personali convinzioni relative a un particolare insieme di fatti o eventi. Le dichiarazioni fatte in un *affidavit* dai testimoni possono essere usate in Tribunale come prova e valgono come deposizioni; sulle stesse i testimoni sono controinterrogati. Gli *affidavit* sono depositati e scambiati prima del processo.

Un mandato di comparizione o *subpoena* è un documento legale che ordina di presentarsi in Tribunale, alla data e all'ora stabilite, per fornire prove in un caso come testimone. I mandati di comparizione possono essere emessi per assicurare la presenza dei testimoni al processo, in mancanza della quale le dichiarazioni giurate presentate come prove saranno respinte dalla Corte.

## Conferenza pre-processuale

Le conferenze pre-processuali sono sessioni con un giudice/svolte alla presenza del Giudice per confermare/verificare che tutte le questioni e le domande pre-processuali siano state trattate prima che il processo inizi.

### **Fissazione del processo**

Dopo che gli atti di parte e le memorie di replica sono stati depositati, le varie questioni pre-processuali sono state trattate (compresa la divulgazione di tutti i documenti e altre prove su cui ci si baserà al processo per sostenere il caso di ciascuna parte), e le parti sono pronte, viene fissato l'inizio del processo.

Questo è un passo necessario che deve essere fatto da una delle parti (di solito l'attore) prima che un'azione vada in giudizio.

### **Il processo**

I processi sono solitamente condotti dagli avvocati che rappresentano le varie parti. In alternativa, una parte può scegliere di non essere rappresentata. In tal caso, è conosciuto come *litigant-in-person*.

Nella maggior parte dei casi, gli avvocati dell'attore apriranno il caso (a meno che l'onere della prova sia a carico del convenuto) rivolgendosi alla Corte; i testimoni dell'attore saranno i primi ad essere sottoposti ad esame, controesame (da parte della controparte) e al riesame (della parte che li ha chiamati). Un volta esaminati i testi di parte attrice, spetta ai testimoni del convenuto deporre secondo lo stesso iter (esame, controesame e riesame).

Dopo che le prove testimoniali sono concluse, le parti faranno le osservazioni conclusive che possono essere orali o scritte, a seconda delle disposizioni del giudice e della complessità della questione.

### **Sentenza**

Il processo si conclude con il giudizio della Corte. Il giudice può pronunciarsi subito dopo aver ascoltato le presentazioni di chiusura, oppure, in alternativa, può rinviare il caso per prendersi più tempo per prendere in considerazione le prove e gli argomenti. In tal caso, le parti riceveranno un avviso per presenziare alla pronuncia della sentenza dinanzi alla Corte.

In alcuni casi, comprese le richieste di risarcimento per lesioni personali, un giudice può emettere una sentenza sulla questione della responsabilità, ma non pronunciarsi sul *quantum* che deve essere versato a titolo di risarcimento danni ; in questi casi, il *quantum* dei danni è valutato da un cancelliere in camera di consiglio.

## I MEZZI DI IMPUGNAZIONE

### **Ricorso alla *High Court***

Una parte non soddisfatta dalla sentenza può presentare ricorso entro 14 giorni dalla pronuncia. Prima di presentare ricorso, la parte dovrebbe verificare se sia necessario ottenere dalla Corte l'autorizzazione a presentare ricorso (di solito qualora il valore della controversia non superi SGD 60,000).

### **Ricorso al *District Court in Chambers***

Una parte che non sia soddisfatta della sentenza, dell'ordinanza o della decisione presa da un cancelliere può presentare ricorso a un giudice distrettuale e l'impugnazione sarà esaminata da un giudice distrettuale in camera di consiglio. Non è necessaria alcuna autorizzazione in questi casi da parte della Corte. La parte che deposita il ricorso deve notificare a tutte le altre parti coinvolte nel procedimento un avviso di presenziare di fronte al giudice in una data specifica.

### **Ricorso alla *High Court in Chambers***

Una parte che non sia soddisfatta della sentenza, dell'ordinanza o della decisione presa da un giudice distrettuale in camera di consiglio può presentare ricorso dinanzi a un giudice della *High Court* che deciderà anch'egli/ella in camera di consiglio. L'autorizzazione della Corte è richiesta se l'importo controverso o il valore della domanda non supera SGD 50.000. La parte che presenta il ricorso deve provvedere alle notifiche alle controparti.

## PROCEDIMENTI DI ESECUZIONE

Gli atti di esecuzione comprendono gli atti di sequestro e di vendita di beni mobili e immobili, gli atti di consegna e gli atti di sofferenza. Questi atti autorizzano gli ufficiali giudiziari dei tribunali statali a far rispettare la sentenza disattesa dal debitore.

\*:\*:\*:\*:\*:\*

Ricordiamo che il nostro Desk di Singapore si trova a:

Jalan Loyang Besar 161A, #02.04, 509409 Singapore

Tel: +65 911 94594

Per specifiche richieste e chiarimenti, scrivete a: [milano@eptalex.com](mailto:milano@eptalex.com)

(*Eptalex – Garzia Gasperi & Partners*)